



# VESTNIK

SLOVENSKA ŽUPNIJA SV. GREGORIJA VELIKEGA | ST. GREGORY THE GREAT SLOVENIAN CHURCH

38/57

Številka - Number / Leto - Year

19. 9. 2021

**25. NEDELJA MED  
LETOM**

**25<sup>TH</sup> SUNDAY  
IN ORDINARY TIME**

**Fr. Drago Gačnik, SDB**  
ŽUPNIK - PASTOR

NASLOV - ADDRESS  
125 Centennial Pkwy N.  
Hamilton, ON L8E 1H8

PHONE: 905-561-5971  
CELL: 905-520-2014

E-MAIL  
gregory\_sdb@  
stgregoryhamilton.ca

WEB PAGE  
www.carantha.com

HALL RENTALS  
CELL: 905-518-6159

E-MAIL  
hallrental@  
stgregoryhamilton.ca

## **Jezusov učenec je drugim služabnik**

*Prejšnjo nedeljo smo slišali Petrovo izpoved vere - »Ti si Kristus«. Jezus poskuša najprej učencem razložiti, da on ni tak mesija, ki si ga večina Judov predstavlja - namreč, da se bo z vojsko uprl Rimljanom. Jezus napove svojo usodo, ki prav tudi ni v skladu z njihovimi predstavami: »Sin človekov bo izročen v roke ljudem in ti ga bodo umorili.« Jezus pa je še dodal bolj pozitivno sporočilo, da bo »po treh dneh obujen«. Toda vse to se je njegovim poslušalcem dozdevalo kakor sen, bolj privid kakor upanje, vse prej kakor otipljiva pot v boju za osvoboditev in dokončno zmago nad Rimljani, po kateri so tako hrepeneli.*



*Učenci so se ukvarjali z drugimi, bolj privlačnimi cilji: prav na poti, ki je vodila v trpljenje in k izgubi vsega, so oni razpravljali, kako doseči pomembne »stolčke« v prihodnji »vladi«. Sicer je ta vaja v razvrščanju »kdo je večji oz. največji« splošno znana. Dobro poznamo naivno prošnjo dveh apostolov, Jakoba in Janeza: »Daj nama, da bova sedela v tvoji slavi, eden na tvoji desnici in eden na tvoji levici« (Mr 10,37).*

*Jezus se odloči, da učence pouči na samem. Uporabi besede in slog prerokov - simbolično gesto. Tudi tokrat ne govori po ovinkih, ampak jasno: prvi v božjem kraljestvu je zadnji v kraljestvu tega sveta, je suženj, je preziran in zaničevan. Glede na te besede je praksiščanska Cerkve, začeni s Polikarpom, škofom v Smirni, začela nazivati Kristusa »Služabnik vseh«*

*Kolikokrat je Jezus pojasnil to svojo opredelitev pravega učenca in tudi samega sebe: »Veste, da tisti, ki veljajo za vladarje, gospodujejo nad narodi in da ljudem njihovi velikaši vladajo. Med vami pa naj ne bo tako, ampak kdor hoče postati velik med vami, naj bo vsem služabnik. Saj tudi Sin človekov ni prišel, da bi mu stregli, ampak da bi on stregel in dal svoje življenje v odkupnino za mnoge« (Mr 10,42-45). »Če sem torej jaz,*

Gospod in Učitelj, vam umil noge, ste tudi vi dolžni drug drugemu umivati noge« (Jn 13,14).

Zdaj pa Jezus preide na simbolično dejanje: poklical je k sebi enega izmed otrok in ga ljubeznivo objel. Ta kretnja nas močno preseneča, kajti otrok v starem Orientu niso kaj prida cenili: imeli so za še nezrela bitja, trdoglave in nespartmetne, in zanje je bilo dovoljeno brez obotavljanja uporabiti palico. Prerok Sirah daje tole navodilo glede vzgoje otrok (30,1-13). Jezus nekoliko izzivalno obrne na glavo običajno pojmovanje. Sporočilo tega prizora pa ni bilo toliko tisto, ki ga poznamo, o lepoti nedolžnosti, temveč to, kaj pomeni biti pred Bogom majhen, preprost, zaupno razpoložen, predan brez računice, dvo-reznosti in koristoljubja. V takem razpoloženju »kot otrok v naročju svoje matere« (Ps 131,2) Jezusov učenec ne stopa v svet z napuhom, ki izvira iz oblasti, niti s prednostjo, ki jo daje denarna moč, ali s silo, ki jo omogoča posest orožja, temveč kakor jagnje, v življenjskem slogu služabnika, s hotenjem človeka, ki si prizadeva za mir, kakor oseba, ki ljubi in upa in se tako razdaja.

Jezusove besede pa sežejo še dlje. Cerkev se mora tudi dejavno zanimati in zavzemati za vse otroke; za vse, ki so dejansko »sužnji«, ki jih drugi izkoriščajo, kajti ti so zares veliki pred Bogom, ti so zares prvi v božjem kraljestvu (kar štirikrat ponovi besedo »sprejeti«). S tem ko kristjan sprejme te, ki so majhni v očeh sveta, dejansko sprejme Kristusa in tako torej sprejme v svojo hišo Boga samega.

Tistega velikega dne, ko bodo naše človeške hierarhične lestvice doživele silovit pretres in prerazporeditev, na dan, ko bodo prave vrednote povzdignjene in skrivnosti razkrite, bo vsakdo, ki je sprejel popotnika, lačnega, ujetnika, trpečega in ubogega, slišal tiste odločilne besede pravega in edinega Kralja: »Karkoli ste storili enemu od teh mojih najmanjših bratov, ste meni storili« (Mt 25,40).

(Prim. Oznanjevalec 2006-2007, št. 1)

## 25<sup>TH</sup> SUNDAY IN ORDINARY TIME

### Response:

### The Lord upholds my life.

#### First Reading Wisdom 2:12. 17-20

Wrongdoers are reluctant to trust people who focus on doing what is right and sometimes try to catch them out.

#### Second Reading James 3:16 – 4:3

Peacemakers, when they work for peace, sow the seeds which will bear fruit in holiness.

#### Gospel Mark 9:30-37

Jesus says that anyone who welcomes a little child in his name welcomes Christ himself; and anyone who welcomes Christ welcomes not him but the Father who sent him.

*“Anyone who welcomes one of these little children in my name, welcomes me.”*



### Illustration

Pope Francis told the story of how, during Italy's coronavirus lockdown, a boy called Andrea and his family had been watching the Pope's Mass from the Santa Marta chapel in the Vatican online and had noticed that Francis had told the congregation to offer each other a sign of peace. The child was so concerned about the lack of social distancing that he wrote to Francis to tell him that he shouldn't have said those words because, in the time of the pandemic, people were not allowed to shake hands. Francis explained that Andrea could not have known that the members of the congregation merely bowed to each other without coming into physical contact. It says a great deal about Francis' own humility and simplicity that he could use this incident to praise the innocence and transparency of children, who react spontaneously without thinking about possible embarrassment to adults who might prefer diplomacy to truth.

We all know the story told by Hans Christian Andersen of a vain emperor who didn't like to admit that he couldn't see for himself the magnificent suit which he'd been conned into buying from some rascally tailors. As he paraded around in the supposedly magical suit, his subjects also didn't wish to appear foolish by admitting that they too couldn't see the apparently wonderful clothes. It was only when a child declared that the emperor was not wearing clothes that others had the courage to admit that he was right.

### Gospel teaching

A Zambian proverb declares, "He who has a tongue does not get lost in the forest." In other words, if someone is lost, they should ask for directions from someone who knows the right path to take out of the forest. If Jesus' disciples had taken heed of the saying, they might have been

less confused when Jesus foretold his approaching arrest, execution, burial and, most importantly, his resurrection. They could not understand what he was saying, but neither did they admit their ignorance and ask Jesus to explain.

When Jesus and his followers reached Capernaum, Jesus asked them why they had been arguing. The disciples were too embarrassed to give him a straight answer. They didn't want to admit that they had been fighting about who was the greatest among them. Jesus had probably overheard the dispute and knew the sort of mess that they had created for themselves – and also the irritation as they heard how important or unimportant they were in the eyes of their companions. So Jesus called a small child to himself and suggested that the little one could be an example to these grown men who certainly hadn't behaved like responsible adults. If they wanted to know the qualities he con-

sidered valuable, then they should try practising simplicity, humility, honesty. If they didn't understand, they should ask for explanations. If they wanted status, then they should be childlike, not childish.

### Application

Society declares that some people and post-codes and jobs are more important than others. How often do I listen to society rather than to Jesus, who ignores those unimportant distinctions? Young

Andrea wrote to Pope Francis, informing the Pope that he'd made a mistake. To the youngster, other people's health was more important than Francis' papal status – and he had the courage to say so. His criticism was that of youthful concern and integrity – and Francis recognised it as such.

The disciples showed their immaturity by not asking Jesus questions which would later have a big impact on their lives. Then they argued as if they were in a pantomime, "I'm better than you are." "Oh no, you're not!" "Oh yes, I am!" Their behaviour was childish – and yet we can identify with them. How many moments do we have in the course of our daily life when the possibility of embarrassment prevents us asking the right questions at the right time? How often have we cared unnecessarily about someone's social status in the workplace or in society at large?

Humility shows us the world and other people with greater realism. Admitting that we don't understand something offers a learning opportunity. Recognising our mistakes is a chance to put things right. That is being childlike – honest and simple – not childish: trying to look wiser and more important than we are. Jesus came for "the least, the last and the lost". Where do I stand?





Zbiralna akcija v okviru škofije Hamilton

Cilj naše kampanje je v treh letih zbrati vsoto \$200,000.00 za našo župnijo.

Nekateri še vedno ne razumejo, da vse, kar boste darovali preko te kampanje, bo prejela naša župnija in še 10% iz skupnega sklada. Škofijski uradi pa bodo vodili vse računovodske zadeve, tako, da nam ne bo potrebno tega dela urejati.

V Vestniku objavimo koliko ste »obljubili« da boste darovali za kampanjo **za našo župnijo preko škofijskega računa** in koliko je že dejansko »vplačanega«. Iz škofije so nam sedaj poslali kodo, da lahko sami pogledamo tekoče stanje na našem računu.

**Na računu »Eno Srce, Ena Duša« za našo slovensko župnijo sv. Gregorija Velikega je (Sept. 1<sup>st</sup>, 2021):**

**\$105,900. - Pledged - obljubili**

**\$66,425. - Paid - ste že vplačali**

**Hvala vsem, ki ste že prispevali.  
Smo že čez polovico zastavljenega cilja.**

## VSKO & MOYA - ZIMSKI MARKET 2021

Dear Club/Organization Presidents and Community Members,

This year, Vseslovenski kulturni odbor [VSKO] and Moya Financial are proud to present **Zimski Market 2021**.

This year's Zimski Market will be located at **Black Creek Pioneer Village** (North York) on **November 27, 2021**. We are hoping that this community event will get everyone in the Christmas spirit!

At this time, we are looking for vendors to participate in the market. If you have a small business, are a creator and sell unique gifts or items or service, or are a Slovenian organization who would like to promote yourselves, then we would love to have you get involved! We are looking forward to supporting our amazing community and entrepreneurs.

If you are interested or would like any additional information please do not hesitate to ask. Additional details and advertising will begin shortly.

For more information, please contact:

- ◆ Emma Margutsch: [emma.margutsch@gmail.com](mailto:emma.margutsch@gmail.com)
- ◆ Millie Muhič-Dolenc: [millie.muhic@live.ca](mailto:millie.muhic@live.ca)



ZIMSKI  
Market



## St. Gregory the Great Slovenian Parish Fund Raising

# Fall Picnic-Banquet

**Sunday September 26, 2021**

**FOR RESERVATIONS OR CURB SIDE PICK UP PLEASE CALL  
HEIDY NOVAK: 905-317-6002 NO LATER THAN SUNDAY, SEPT. 19.**

10 AM – 11 AM - MASS (COMBINED SLOVENIAN AND ENGLISH LANGUAGE)

11:30 AM - LUNCH, LIVE ENTERTAINMENT AND PHOTOS

**WE WOULD LOVE TO SEE YOU HERE FOR OUR FIRST SOCIAL EVENT IN 560 DAYS!**

**Eat outside under the trees or in the hall**

**Meal \$40 each**

**Tax receipt will be issued for \$20 for each meal.**

Meal option 1. Čevape dinner & Meal option 2. Cabbage rolls Dinner

We are over half way to reaching our \$200,000 goal for our One Heart and One Soul account.  
When we reach that goal we will receive \$220,000 for our parish projects – a gain of 10%.

**Take advantage of this occasion to make a pledge or donation  
to this campaign to help us reach our goal.**

**A table will be set up at the event to receive your donation or pledge.**



Bring in your “stuffed” piggy bank and take a new one home to continue saving.

The two piggies with the most money inside will win a prize.

A tax receipt will be issued for all donations received for our

One Heart One Soul fund raising campaign.



# SLOVENSKA ŠOLA - update

Well, it's been an interesting couple of years hasn't it? Covid has changed a lot of things in everyone's lives but in our community, Slovenska Sola has been continuing to operate throughout this time. Because of Covid, our school board and programme ended in-person classes in March, 2020, so Sola in 2020 basically ended in March that year while everything got locked down and we all tried to get rid of Covid. In May, 2020 we couldn't have our usual Mother's Day Luncheon and Graduation, so we weren't able to acknowledge or graduates from that year, Alexandra Novak, and Lukas Tran.

In September, 2020, the Sola teachers and students embarked on a new adventure: Slovenska Sola Online. We switched our classes from Saturdays to Wednesday evenings to give everyone a break from their computers on the weekend. Lorie and I had a huge learning curve learning the online platform but we soon became comfortable with it although the odd technical glitch would come around now and then. Although, it was tough not seeing our students in person, the online platform allowed some new students from Toronto and St. Catharines to join our programme. We persevered and completed the school year in early June, 2021 with 2 students graduating: Marcus Curkovič and Kyle Lukežič.

We are now looking forward to the new school year. While we were hoping that we would be able to hold in-person classes, I was recently advised that we will be back on the online platform until Christmas with the hope of returning to the classroom in the New Year.

We are still accepting registration for this school year. We will be starting classes on Wednesday October 13, 2021 and classes will run on Wednesday evenings.

We are always looking for new students, so if you know a child who is interested in learning about the Slovenian Culture, Language, and Heritage, or have any questions, please contact Sandy Ferletic at [sferletic@gmail.com](mailto:sferletic@gmail.com).

## Why Should Your Child Learn Slovenian?

Our lives are busy. Our children's lives seem to be even busier than our own. Parents spend several evenings a week at music lessons, dance class, soccer fields, baseball diamonds, hockey rinks, pools, and volleyball courts. They spend several weekends every month at games and tournaments, meets, or recitals. They do this without blinking an eye because there is a benefit to children learning instruments or playing sports.

Yet, when someone suggests that a child attend a language class for a few hours on a Saturday morning, everyone is "too busy" or doesn't see the worth in doing so. You may wonder why should you wake up early on Saturday mornings to take your son or daughter to school when you could be sleeping-in instead? Several studies have been done looking at children who learn a second or third language in comparison with those who don't. These studies show that there are clear benefits to children learning their mother tongue. I'm going to tell you about six:

Greater Connection to their Cultural Background and Heritage:

Learning your mother tongue allows the speaker to have a closer tie to their own cultural and linguistic community. Language and culture go hand in hand; you cannot learn one without the other. This is particularly important in smaller communities like ours. The greater the tie to the community, the stronger the community grows, and the longer it lasts. Learning Slovenian allows our children to develop a connection to our small community and allows them to learn the value of their culture and heritage. It fosters a sense of belonging and teaches children the importance of cultural diversity to society as a whole. Our cultural uniqueness should be celebrated, not ignored.

### **Better Brain Development:**

This is particularly true for young children. Learning additional languages plays a huge role in the development of the executive functioning of the brain: multi-tasking, concentration, and focus. Studies have shown that children who learn multiple languages are better able to complete multiple tasks at the same time, are better able to focus their attention, and are better able to problem solve when compared to children who speak a single language. Brain scans of children who speak multiple languages show more grey matter (the good stuff) in the regions of executive functions.

### **Improved Academic Performance:**

Children who are bilingual or multilingual also perform better on school standardized tests. They have higher literacy rates and are more creative in their thinking. Greater creativity in thinking leads to better problem-solving skills as they are better able to see multiple viewpoints. The ability to see a prob-

lem from different sides is the cornerstone of problem-solving.

### **Better Future Career and Earning Opportunities:**

The ability to speak languages other than English literally opens doors for your child in his or her future. It increases your child's future career opportunities as ability to speak other languages will distinguish your child from other applicants. Studies have also shown that bilingual/multilingual children earn on average 2% more per year than their single-language counterparts. That may not sound like a lot, but it adds up over your child's future working years.

#### Long-Term Health Benefits:

All those benefits regarding brain development also have long-term health benefits for your child. They help prevent or delay age-related cognitive decline in your child's later years. This would have a positive impact on any future Alzheimer's or dementia.

### **Most Importantly...It's FUN!! (for parents too!):**

This is the most important reason!!! Slovenian School is fun!! Your child will make new friends within in their own cultural community. Our classes are not like it was 20-30 years ago. We try to make them fun with games. The best learning happens when children don't realize they're learning and that's what we try to do. There is of course the usual seat-work, but we also use games and singing to teach our students the Slovenian language and culture. If you don't believe me, just ask some of our kids!

It's also fun for parents! You get 3.5 child-free hours to do whatever you want...literally!

Go grocery shopping (imagine how much faster that will go without the kids!), go to the gym, enjoy a coffee without squabbling siblings, or just revel in the sound of a quiet home.

Now that I've told you about all the benefits, here are the disadvantages of your child learning their mother tongue: NONE! Yup, zero disadvantages! Your child may not want to go to school on Saturdays. They'll want to stay home and sleep-in, play video games, or pretty much anything else. But there's a reason that kids generally can't make decisions for themselves: they don't know what's in their best interest. It's the same reason why you make your kids eat their veggies even if they don't like them: because it's good for them. In a similar way, learning Slovenian is also good for them. They don't know it now, but they will understand when they're older and they will appreciate it. I know this from personal experience. I hated going to Sola but now I'm glad my mom kicked my butt into the car every Saturday morning as a child. She knew better than I did. You know better than your child does.

Registration for Slovenian School will be on Saturday September 7, 2019 from 10am to 12pm. The cost is \$75.00 for 1 child, \$140.00 for 2 children (\$70.00 per child), and \$195.00 for 3 children (\$65.00 per child). The cost is for 1 full school year.

We look forward to seeing everyone come back and especially look forward to meeting our new students. We accept any child from kindergarten to Grade 8, regardless of how much/little Slovenian they know. It may seem hard at first, but the long-term rewards are worth the effort.

If you have any questions, please don't hesitate to contact me at

[sferletic@gmail.com](mailto:sferletic@gmail.com) or 905-977-8464.

Sandy Ferletič

## **TEKMOVANJU V BALIANJU - DRUŠTVO SV. JOŽEFA - FALL BACCE TOURNAMENT**

---

1<sup>st</sup> Place - Team Benc

2<sup>nd</sup> Place - Team Pavlakovič

3<sup>rd</sup> Place - Team Erzar

Special thank you to Clark Novak for cleaning the bocce courts, and Vinko Benc and Milan Zakrajšek for helping with levelling the courts.

The \$155 profit from the tournament is being donated to St. Gregory the Great Parish.

Peter Novak

Društvo sv. Jožefa je v soboto, 18. septembra 2021, s pričetkom ob 10h dopoldne, organiziralo tekmovanje v balinanju. Na lepo sončno jesensko jutro so se 4 ekipe prijavile za tekmovanje, poleg njih pa so prišli tudi tistih, ki so navijali ali samo opazovali ali pa poklepeta-li. Na koncu pa se še podkrepili z klobaso in žemljo. Tekmovalci so zavzeto tekmovali, dobre volje in smeha tudi ni manjkalo, pa tudi merjenja, katera krogla je bližja balincu. Poleg zgoraj omenjenih treh ekip ja sodelovala še ekipa Ferletič in zasedla častno četrto mesto.

Hvala Petru Novaku in vsem, ki so pomagali pri organizaciji, pripravi in izpeljavi tega srečanja. Po vsem tem času korone, ko se normalno ni dalo srečevati, so danes mnogi imeli priliko, da so se pogovorili in srečali stare prijatelje.

Ob koncu smo se še poslikali za gasilsko sliko, da bo nekaj ostalo tudi za spomin.





# OBVESTILA - ANNOUNCEMENTS



V nedeljo, 12. septembra smo se zbrali pri maši v Londonu v cerkvi St. John the Divine.



## DAROVI - DONATIONS

Za gradbeni sklad so darovali:

- \$100 - Julija Sagadin z družino

V spomin na pokojno Terezijo Jerič:

- \$90 - Nečakinja Anastazija

in Aleksander Gomboc (BC)

- \$20 - Cynthia in Martino-John Coons

- \$15 - Regina Martino

V spomin na pokojno Tino Davnorovič:

- \$50 Marija Hočvar

Hvala vsem za vaše darove. Bog vam stoterno povrne vašo dobroto.



## ČIŠČENJE CERKVE - CLEANING OF THE CHURCH

Sept. 25, 2021	Jožica Vegelj and team
Oct. 9, 2021	Gosgnach
Oct. 23, 2021	Groznik, Erzar, Rev, Lukežič
Nov. 6, 2021	Lojzka Novak team
Nov. 20, 2021	Lukežič, Volčanšek
Dec. 4, 2021	Jožica Vegelj and team
Dec. 18, 2021	Gosgnach



V tem tednu so naslednje obletnice smrti faranov, ki so zapisani v naših knjigah:

Ferk	Karl	September 21, 1994
Matkovič	Marija	September 21, 2019
Kolenc	Marija Meta	September 22, 1989
Horvath	Anna	September 22, 2002
Gomboša	Slava	September 22, 2020
Zorko	Edward	September 23, 1993
Drvarič	Franc	September 23, 2000
Grobelnik	Viktor	September 24, 2018
Malevich	Marija	September 26, 1996

### 25. NEDELJA MED LETOM

**25<sup>TH</sup> SUNDAY IN  
ORDINARY TIME**

19. SEPTEMBER

JANUARIJ, ŠK-MUČ.

**Za žive in rajne župljane**

- † Matthew Kennedy
- †† Pokojni iz družine Balažic
- †† Mama Marija in sestra Vida, obl.
- † Mama Barbara Oberman, obl.
- †† Brata Jože in Marko, obl.
- † Ignac Prša
- † Franc Kapušin
- † Ignac Horvat
- † Ann Božnar
- † Marija Jakob

10:00 A.M. -----

- Margaret Žagar in družina
- Matilda Bratuž
- Martin Malevič z družino
- Hči Stanka Malevič z družino
- Sestra Stanka Malevič z družino
- Milena Volčanšek z družino
- Janko in Anica Bubaš
- Marija Pangus (Mississauga)
- Family Božnar
- Tony Ferko z družino



**SVETE MAŠE - MASS TIMES:** Monday to Friday: 7:00 P.M., Saturday: 5:30 P.M. (Slovenian-Sunday Mass); Sunday: 10:00 A.M. (Slovenian-English - For the time of Covid-19 it is only one Mass on Sundays) - **KRSTI / BAPTISMS:** For an appointment, call one month before. **POROKE / MARRIAGE:** For an appointment, call one year before the wedding date. **SPOVED / CONFESSIONS:** First Friday of the month 6 -7:00 P.M. (or by appointment) **BOLNIKI** - Sporočite, če je kdo bolan ali v bolnišnici, da ga obiščemo. You are welcome to call for a personal conversation with your priest – please call for an appointment. Tel: 905-561-5971.

DON BOSCO

Od 20. 9. 2021  
Do 26. 9. 2021

# SVETE MAŠE - MASSES

<b>PONEDELJEK - MONDAY</b> 20. SEPTEMBER <i>Andrej Kim, mučenec</i>	† Viktor Glavač † Emilija Jazvič †† Viktorija in Miroslava Sagadin	7:00 P.M.	Ivan in Rozina Doma Ana Tadič Julija Sagadin z družino
<b>TOREK - TUESDAY</b> 21. SEPTEMBER <i>Matej, apostol-evangelist</i>	† Jerič Terezija †† Ignac, Viktor in Danny Doma	7:00 P.M.	Manja Erzetič Alois in Agata Sarjaš
<b>SREDA - WEDNESDAY</b> 22. SEPTEMBER <i>Mavricij, mučenec</i>	† Ignac Horvat †† Jože in Tomaž Langenus † Slava Gomboša, obl. †† Vsi pokojni prijatelji	7:00 P.M.	Mary in Joe Pelcar (Montreal) Žena in mama Terezija Kralj Julija Sagadin z družino
<b>ČETRTEK - THURSDAY</b> 23. SEPTEMBER <i>Pij iz Pietrelcine, red.</i>	† Matilda Berkovič † Branko Ježovnik	7:00 P.M.	Zlatko Berkovič z družino Žena Dorothea
<b>PETEK - FRIDAY</b> 24. SEPTEMBER <i>Anton Martin Slomšek, šk.</i>	† Viktor Grobelnik, obl. †† Za pokojne farane Mariji v priprošnje	7:00 P.M.	Rose Marie in Tony Vengar z dru. Slomškovo oltarno društvo Dragica Đondraš
<b>SOBOTA - SATURDAY</b> 25. SEPTEMBER <i>Sergij, menih Nikolaj, kmet Kvatre</i>	† Martin Simončič † Joe Lackovič † Maks Gričnik †† Pok. iz družine Mlačak †† Pok. iz družine Rožič † Marija Markoja † Štefan Kričaj † Mirko Kosem † Štefan Kričaj † Štefan Kričaj	5:30 P.M.	Lusi Zenoni Žena Vera in družina Marija Košir Družina Mlačak Družina Mlačak Jože in Marija Magdič z druž. Rada Kosem Rada Kosem Francis Stegne Marija in Steve Kranjec
<b>26. NEDELJA MED LETOM</b> <b>26<sup>TH</sup> SUNDAY IN ORDINARY TIME</b> 26. SEPTEMBER <b>KOZMA IN DAMIJA, MUČ. SLOMŠKOVA NEDELJA</b>	Za žive in rajne župljane † Terezija Jerič † Karel Volf † Jože Pust, obl. † Slavka Mramor † Ignac Horvat † Ignac Horvat † Štefan Kričaj † Stane Simrayh, obl. †† Pokojni iz druž. Kisner & Sagadin	10:00 A.M.	----- Nečakinja Anastazija z druž. (BC) Žena Marija Družina Pust Mož z družino Olga Glavač Terezija in Ignac Sarjaš z druž. Ignac in Gabriela Robačar Kristijan Razpotnik Julija Sagadin z družino